



MADE IN ITALY

NÁVOD K POUŽITÍ

Elektrický šrotovník na obilí



cod. 1971A0000



cod. 1970A0000



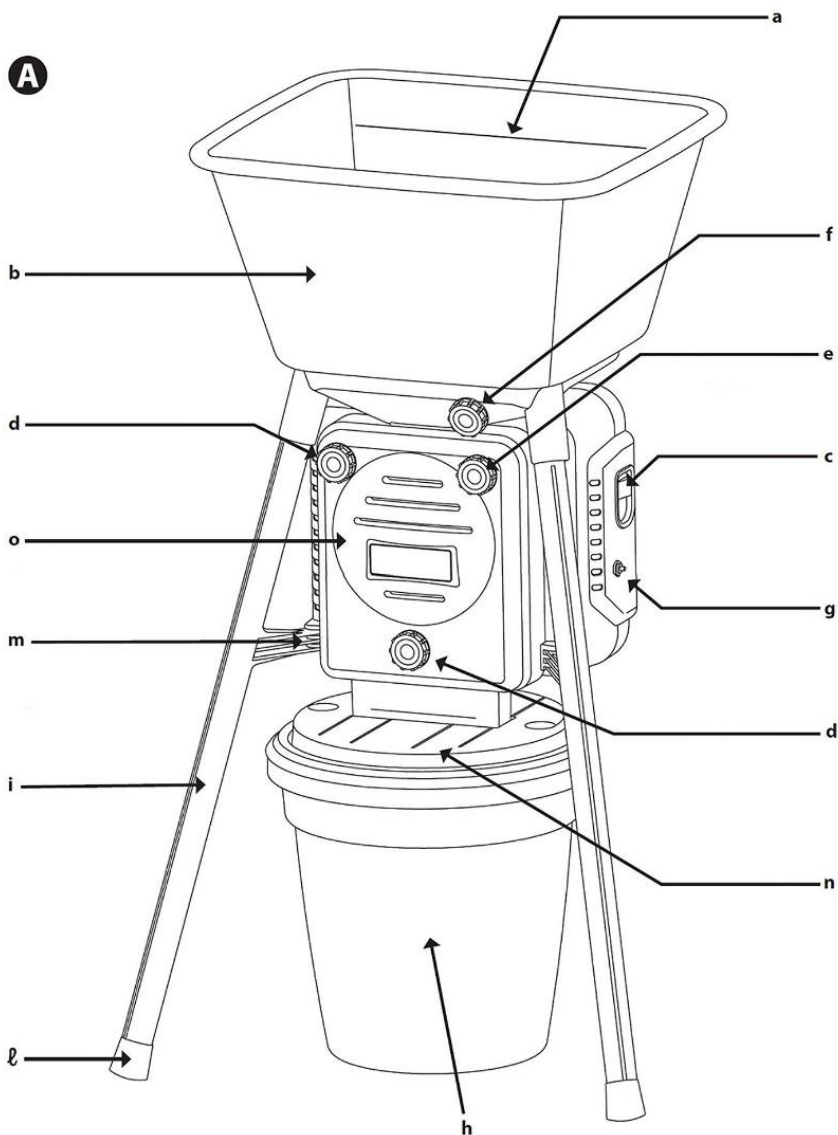
cod. 1972A0000



cod. 1974A0000



www.novital.it



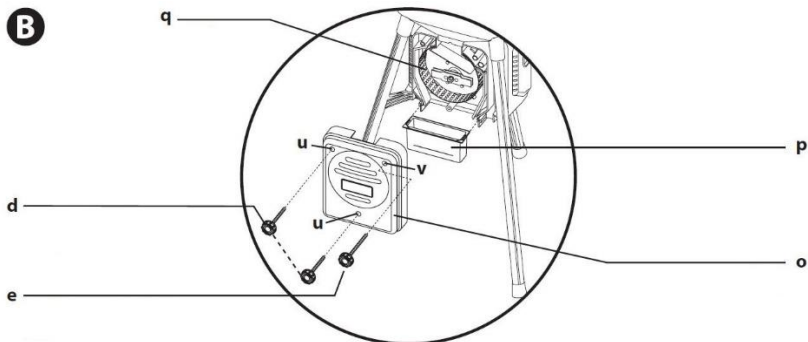
Obrázek A

a) maximální úroveň násypky
 b) násypka
 c) tlačítko stop
 d) krátké bezpečnostní
 ruční kolečko

e) dlouhé bezpečnostní ruční
 kolečko
 f) otevírací/zavírací klapka
 g) tlačítko reset
 h) zásobníkový barel

i) noha
 l) spodní krytka nohy
 m) spojka nohou
 n) víko barelu
 o) dvířka/kryt

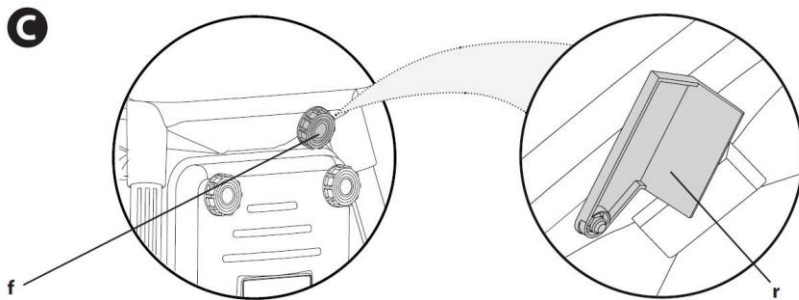
CZ



Obrázek B

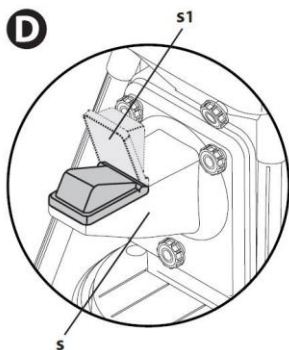
- d) krátké bezpečnostní ruční kolečko
- e) dlouhé bezpečnostní ruční kolečko
- o) dvířka/kryt

- p) výstupní otvor/spodní výsypka
- q) síto



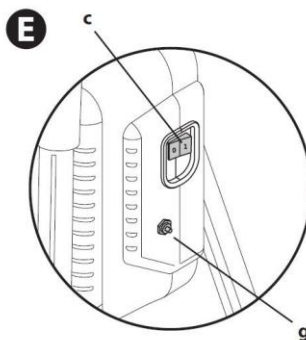
Obrázek C

- f) otevírací/zavírací klapka
- r) vnitřní část otevírací/zavírací klapky

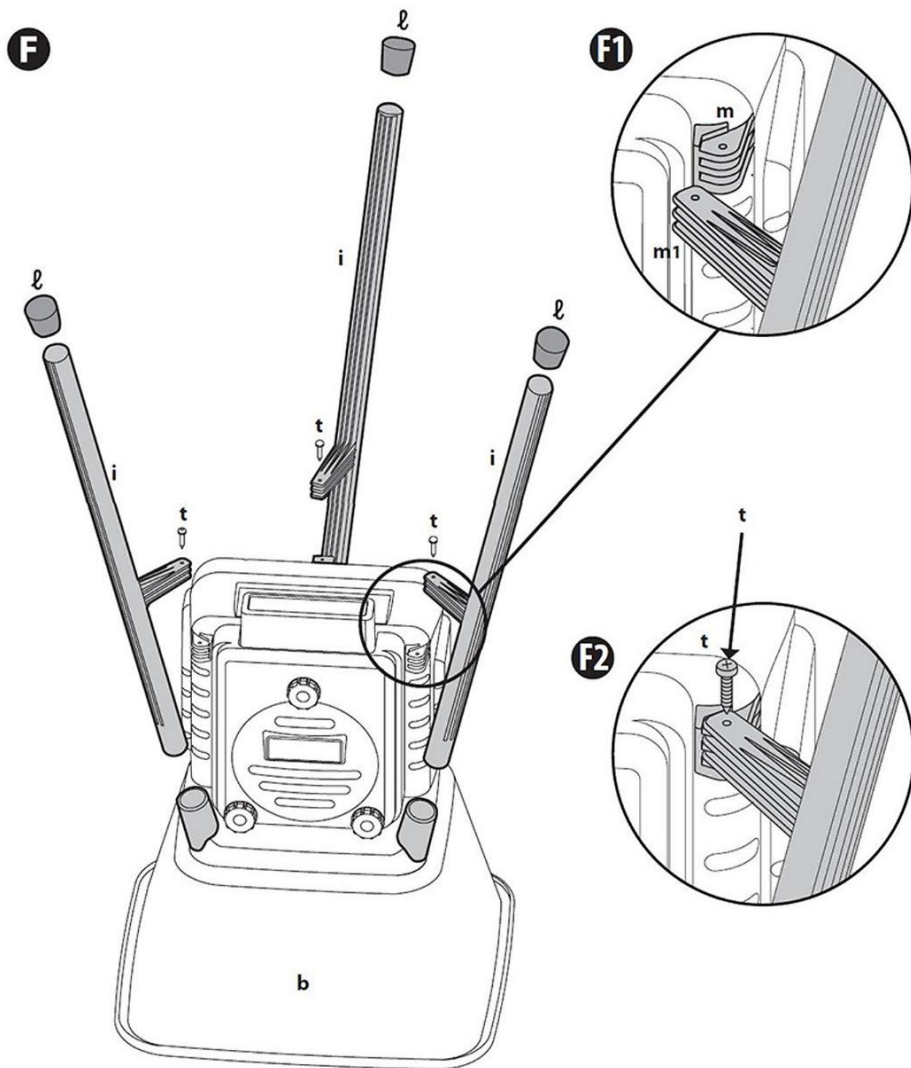


Obrázek D, E

- s) mlecí kanál
- s1) kryt mlecího kanálu

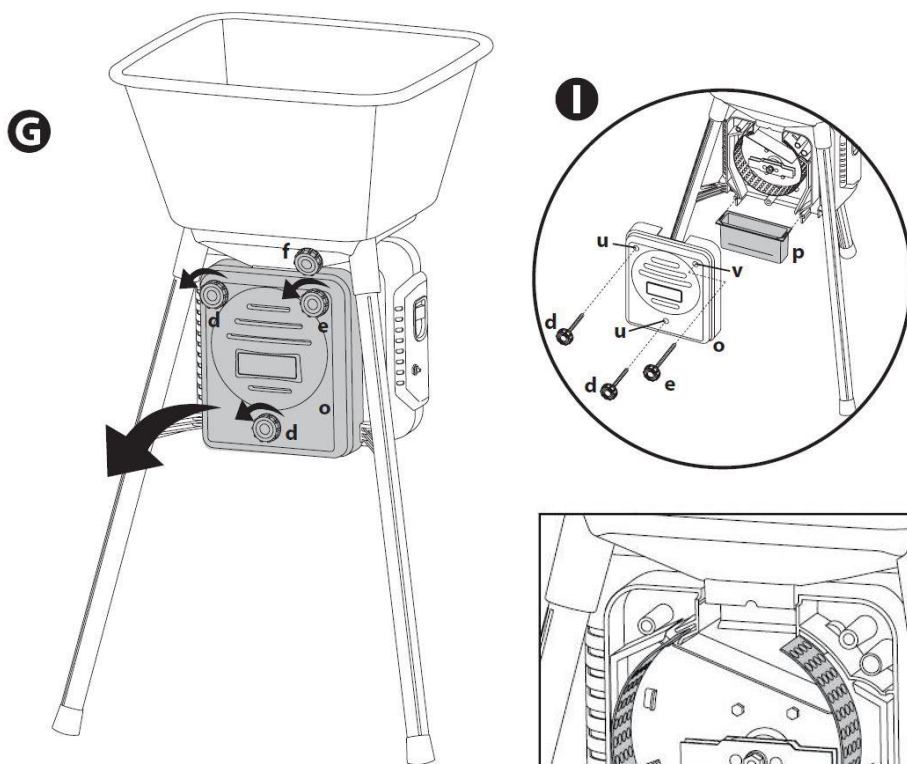


- c) tlačítko stop
- g) tlačítko reset



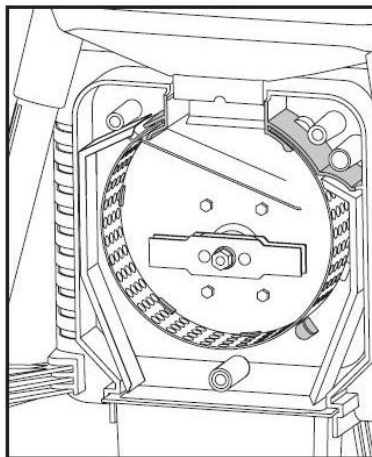
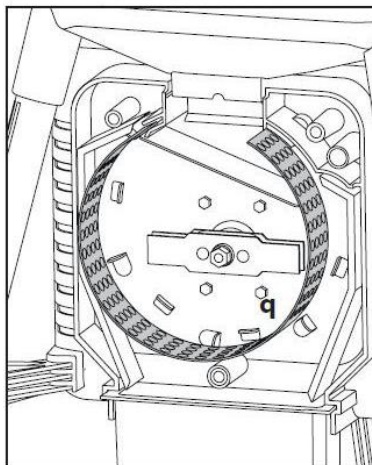
Obrázek F, F1, F2

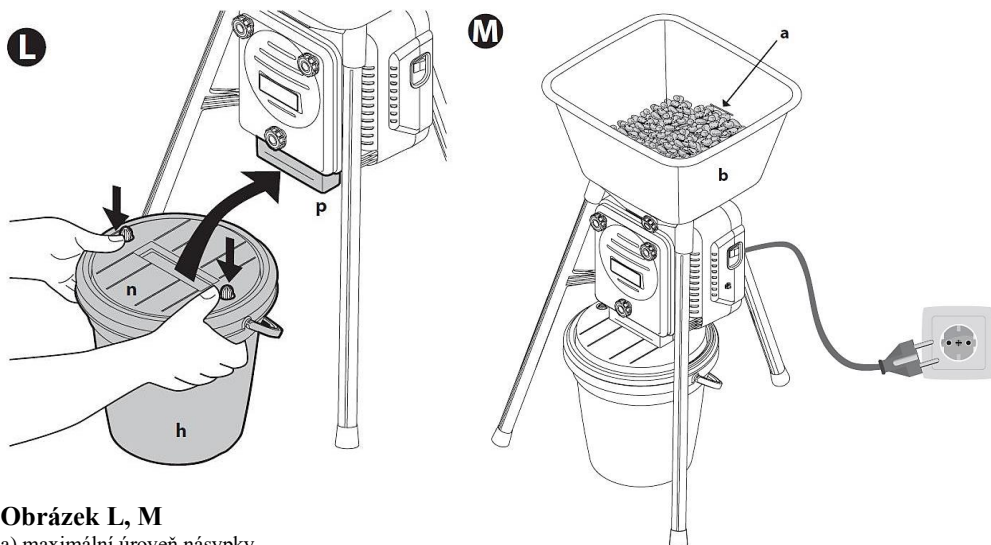
- b) násypka
- i) noha
- l) spodní krytka nohy
- m) spojka nohou
- m1) spojka nohou
- t) šroub



Obrázek G, I

- d) krátké bezpečnostní ruční kolečko
- e) dlouhé bezpečnostní ruční kolečko
- f) otevírací/zavírací klapka
- o) dvířka/kryt
- p) výstupní otvor/spodní výsypka
- q) síto
- u) otvor pro krátké bezpečnostní ruční kolečko
- v) otvor pro dlouhé bezpečnostní ruční kolečko





Obrázek L, M

- a) maximální úroveň násypky
- b) násypka
- h) zásobní barel
- n) víko
- p) výstupní otvor/spodní výsypka



Před uvedením přístroje do provozu je bezpodmínečně nutné přečíst si všechny pokyny, varování a bezpečnostní předpisy.

Zařízení používejte pouze k účelu, ke kterému je určeno. Jiné použití, než je uvedeno v tomto návodu, je třeba považovat za nebezpečné a výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody na osobách, zvířatech nebo majetku, které vzniknou v důsledku nedodržení tohoto upozornění. Výrobek je určen k výrobě mouky a šrotu určených ke konzumaci zvířaty.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Zkontrolujte údaje uvedené na výrobním štítku přístroje a ujistěte se, že jmenovité napětí sítě a dostupný výkon jsou vhodné pro jeho provoz.

- Protože se jedná o elektrické zařízení, nikdy se ho nesmíte dotýkat mokřkýma rukama nebo bosýma nohama.
- Přístroj je určen pouze pro vnitřní použití, jakýkoli kontakt s proudem vody by mohl způsobit úraz elektrickým proudem.
- Vyvarujte se nesprávného používání prodlužovacích kabelů, spoje udržujte v suchu
- Zabraňte poškození a/nebo rozdrčení napájecího kabelu a chraňte jej před nárazy, hranami, ostrými nebo pohyblivými částmi.
- Přístroj se rozhodně nesmí používat v nebezpečném prostředí, kde je možné nasycení hořlavými plyny nebo kde může přijít do styku s hořlavými kapalinami.
- Během používání nesmí být přístroj přístupný dětem, zvířatům a/nebo nesvéprávným osobám.
- Místnost musí být dobře větraná, aby nedocházelo ke koncentraci zdraví škodlivého prachu a/nebo ke vzniku požáru.
- Čištění nebo údržba zařízení musí být prováděna podle pravidel uvedených v odstavci "ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ".
- Nepřemisťujte zařízení tahem za napájecí kabel a v každém případě před jakoukoli manipulací vždy odpojte zástrčku od síťové zásuvky.
- Zkontrolujte účinnost uzemňovacího systému; uzemnění zařízení je povinné ze zákona.
- Jelikož se jedná o elektrické zařízení, v případě, že dojde k jeho zapálení, k jeho vypnutí je třeba použít práškové a NIKDY vodní hasicí přístroje, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

- Pokud je přístroj poškozený nebo není ve všech svých částech neporušený, nepoužívejte jej.
- Jakékoli opravy, včetně výměny napájecího kabelu, pokud je poškozen, musí provádět výrobce nebo technická asistenční služba nebo v každém případě osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli riziku.
- V případě, že je přístroj považován za nefunkční a chcete jej zlikvidovat na autorizované skládce, musíte jej vyřadit z provozu odříznutím napájecího kabelu co nejbližší místu zásuvky přístroje, tedy nezapomeňte tuto operaci provést pouze tehdy, pokud předtím bude zástrčka vytažena ze zásuvky.
- Zabraňte rozptýlení částí obalu v životním prostředí a stejně jako přístroj je nenechávejte v dosahu dětí, nezletilých osob, neschopných bytostí nebo zvířat.
- Přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a/nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nepomáhají, nedohlížejí na ně nebo je nepoučily.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát a musí být vždy pod dohledem.
- Čištění a údržbu nesmí provádět nezletilé osoby, nesvéprávné bytosti a/nebo osoby se sníženými fyzickými a/nebo smyslovými schopnostmi bez dozoru.
- Zařízení mohou používat nezletilé osoby starší 12 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a/nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a informovány o souvisejících nebezpečích.
- Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za případné škody na osobách, zvířatech nebo majetku vzniklé v důsledku nedodržení těchto pravidel.



VAROVÁNÍ

Při používání zařízení používejte pracovní rukavice, holínky nebo bezpečnostní obuv, ochranný štít, protiprachovou masku a chrániče sluchu, protože hluk přesahuje 70 dbA (decibelů).



- Před jakýmkoli zásahem nebo údržbou je vždy nutné vytáhnout zástrčku zařízení ze zásuvky.
- Pokud nejsou dvířka, síto nebo ruční kolečka řádně zajištěna, "trojitá bezpečnostní" jednotka, kterou je přístroj vybaven, okamžitě odpojí napájení přístroje a zabrání tak náhodnému přístupu k pohyblivým částem; z tohoto důvodu je třeba věnovat jejich montáži zvláštní pozornost a nikdy je nevyřazovat a/nebo neupravovat.
- V případě šrotovníků s výkonem 580W a 750W je motor vybaven automatickým tepelným zařízením pro opětovné vypnutí proudu, takže v případě přetížení se motor automaticky zastaví a po určité době se znovu spustí. Toto nelze považovat za normální; proto se doporučuje před opětovným spuštěním zařízení vypnout, vytáhnout zástrčku ze zásuvky a zkontrolovat příčiny.
- Teprve po obnovení podmínek pro správné používání jej lze znovu spustit stisknutím tlačítka reset (g) po aktivaci zařízení (viz obr. 1 - E). Pokud nelze příčiny identifikovat a pokud se skutečnost opakuje, bude nutné kontaktovat autorizované asistenční centrum nebo svého prodejce.
- Pro správnou funkci přístroje se doporučuje používat dobře usušené, čisté a vhodně vybrané obiloviny a chléb (pokud jsou k dispozici).
- Obiloviny nesmí být v žádném případě podrobeny zásahům, které by vynutily jejich přísun až k nožům.
- Úroveň zatížení (a) vyznačená uvnitř násypky udává maximální kapacitu mletých obilovin, kterou může prachová nádoba (h) pojmout; pokud se celá násypka (b) nedopatřením naplní obilovinami a překročí úroveň zatížení (a) vyznačenou uvnitř násypky, musíte zasáhnout vyprázdněním prachové nádoby (h). Tento zásah umožní zabránit přehřátí zbytkového produktu, který by zůstal ucpáný v prostoru uvnitř síta (q) bez možnosti vysypání do nádoby (q).
- (h). Před provedením tohoto úkonu vypněte zařízení podle pokynů uvedených v tomto návodu, a nezapomeňte tak uzavřít šoupátko (r) v zařízeních, která jsou jím vybavena, působením na vyhrazené ruční kolo (f) (Bravò-Magnum) (viz. obr. 1 - C).
- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru s nastartovaným motorem, a to ani na krátkou dobu.
- Protože je zařízení vybaveno rotujícími noži, nikdy a za žádných okolností nevkládejte během provozu ruce do ústí násypky.
- Během provozu vždy udržujte ruce a nohy mimo ústí výsypky materiálu, a to i v případě zařízení vybaveného prachotěsnou nádobou na rozemletý produkt.
- Dávejte velký pozor, abyste do ústí násypky nevkládali kovové části nebo tvrdá tělesa (např. kameny, šrouby, sklo, plast, dřevo), protože by mohly nenávratně poškodit řezné části a především motor.

OBEČNÉ INFORMACE

Elektrický mlýn se používá k mletí obilovin, včetně kukuřice, žita, ovsu, ječmene, a pokud je připraven, také chleba apod., s možností získání více či méně moučného mletého produktu. Mlýnky jsou podepřeny třemi nohami, které zajišťují stabilitu během provozu, usnadňují operace montáže a/nebo výměny sít a použití a/nebo vyjmutí nádoby na zachycování prachu z mletého materiálu; budete je proto muset správně sestavit, a tím se ujistit, že jsou dobře upevněny na svých místech.

Pomocí dodaných sít se vyrábějí mleté produkty různých velikostí pro krmiva.

Pro výrobu jemnějších mouk si můžete vyžádat speciální síta (nejsou součástí dodávky).

Modely mlýnků s výkonem 580W a 750W jsou ideální pro výrobu většího množství mouky než šrotu.

Prachotěsná nádoba na mletý produkt je opatřena rukojetí pro přepravu a inovativním víkem, které se po odklopení od přístroje automaticky uzavře, a umožní tak optimální uchování mletého produktu po potřebnou dobu. Trojitá bezpečnostní jednotka, kterou je zařízení vybaveno, zabraňuje náhodnému přístupu k pohyblivým částem, okamžitě přeruší přívod energie do zařízení a jakýmkoli způsobem zabrání náhodnému vznícení.

V případě přetížení mají všechna zařízení motor chráněný automatickým opětovným zapnutím nebo ručním zapnutím tepelného vypínače proudu (viz obr. 1 - E).

MODEL	VÝKON	HODINOVÝ VÝKON MIN. KG Ø SÍTA	HODINOVÝ VÝKON MAX. KG Ø SÍTA	DODANÁ SÍTA
DAVIDE	550 W	80 Kg - Ø 2.5 mm	250 Kg - Ø 8 mm	2.5 - 4 - 6 - 8 mm
GOLIA	750 W	130 Kg - Ø 2.5 mm	260 Kg - Ø 8 mm	2.5 - 4 - 6 - 8 mm
MAGNUM	750 W	90 Kg - Ø 2.5 mm	250 Kg - Ø 8 mm	2.5 - 4 - 6 - 8 mm
BRAVÓ	900 W	50 Kg - Ø 4 mm	230 Kg - Ø 8 mm	4 - 6 - 8 mm

MONTÁŽ + PROVOZ

- Vyjměte zařízení z obalu a zkontrolujte, zda je vše v pořádku.
- Umístěte zařízení na rovný povrch.
- Sestavte všechny dodané díly (obr. 1) a dbejte na to, abyste vše dostatečně zablokovali.
- Sestavte tři nohy (i) podle obr. 2 (F - F1-F2) a ujistěte se, že jsou správně namontovány na svých místech, zasuňte je až dovnitř násypky (b) a upevněte je pomocí 3 šroubů (t) tak, aby se obě spojky (m-m1) dokonale protínaly (obr. 2 F1-F2).
- Sestavte tři nohy (i) a zatlačte je tak, aby spodní konec nohy (i) dosáhl svého vnitřního dorazu.
- Sestavení síta:
 - U mlýnů s již smontovaným poklopem (o) Davide jej demontujte vyšroubováním tří ručních kol (d-e) proti směru hodinových ručiček, jak je uvedeno na obr. 3- G; v opačném případě pokračujte dalším krokem.
 - zasuňte hubici pro vypouštění materiálu (p) do jejího uložení, jak je znázorněno na obr. 3 - I.
 - pokud je mlýn již vybaven sítím (q), ujistěte se, že je správně umístěno; v opačném případě umístěte zvolené síto do jeho sedla (viz FIG. H - H1) v závislosti na požadovaném mletí.
 - změňte polohu poklopu (o) zašroubováním 3 ručních koleček (d-e).
 - ve směru hodinových ručiček a umístěte je tak, jak je uvedeno na obr. 3-I, přičemž se ujistěte, že dvě krátká ruční kola (d) jsou zasunuta do otvorů (u) a dlouhé ruční kolo (e) je zasunuto až do otvoru (v).
- Nádobu na prach sestavte následujícím způsobem:
 - Umístěte zařízení na rovný povrch v úrovni obsluhy.
 - Na sběrnou nádobu (h) nasadte samosvorné víko (n), OBR. 4-L.
 - Stlačte víko (n) a umístěte jej tak, aby se zaháčko do ventilačního otvoru (p), poté jej uvolněte, aby bylo možné jej umístit na jeho místo.
 - Připojte zástrčku k síťové zásuvce
 - Vyzkoušejte správnou funkci stisknutím startovacího tlačítka (c) na několik sekund (viz FIG. 1 - E).



VAROVÁNÍ

- Při mletí obilovin se doporučuje spustit mlýnek prázdný; pokud to není možné jinak, lze zařízení spustit pod zatížením.

Nedodržení tohoto pravidla bude mít za následek spuštění motoru s následným poškozením, za které výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost.

- Nakládání obilí do zařízení:

CZ

- Ujistěte se, že obilí je suché, čisté, bez slámy a/nebo nečistot a vhodně vybrané.
- nasypete obilí do příslušné násypky (b) až po úroveň zatížení (a) uvnitř násypky (viz obr. 4-M), ale nikoli za ni.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před prováděním jakékoli údržby, seřizování nebo čištění vždy vypněte přístroj vypínačem, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se motor zastaví. Po každém použití, aby byl přístroj vždy účinný, doporučujeme provést důkladné vyčištění kartáčem a/nebo hadříkem s použitím proudu stlačeného vzduchu, bez použití tekutých látek. Ujistěte se, že jsou sedla příslušenství (síta, ručního kola...) dobře upevněna a zbavena materiálu vzniklého šrotováním. Údržbu je třeba považovat za omezenou na běžné pravidelné kontroly jak pohyblivých částí, tak napájecího kabelu a elektrických částí vně přístroje, aby se zjistilo případné poškození nebo opotřebení. Čištění a údržbu nesmí provádět nezletilé osoby, nesvéprávné osoby a/nebo osoby se sníženými fyzickými a/nebo smyslovými schopnostmi bez dozoru. Pokud je zařízení poškozeno, nesmí se používat. Při opotřebení čepelí se obraťte pouze na kvalifikovaný personál nebo autorizované servisní středisko, případně přímo na prodejce za účelem výměny.

INFORMACE PRO UŽIVATELE



V rámci provádění směric 2011/65/EU a 2012/19/EU týkajících se omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a likvidace odpadů symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je zobrazen zde a na zařízení, označuje, že výrobek po skončení jeho životnosti musí být sbírán odděleně od ostatního odpadu.

- Uživatel proto musí zařízení, kterému skončila životnost, odevzdat do příslušných diferencovaných sběrných středisek pro elektronický a elektrotechnický odpad, nebo jej odevzdat prodejci při nákupu nového zařízení odpovídajícího typu, a to v poměru jedna ku jedné.

- Vhodný diferencovaný sběr pro následné odeslání vyřazeného zařízení k recyklaci, zpracování a likvidaci, které jsou šetrné k životnímu prostředí, pomáhá předcházet možným negativním vlivům na životní prostředí a zdraví a podporuje recyklaci materiálů, z nichž je zařízení vyrobeno.

- Nelegální likvidace uživatelem znamená uplatnění správních sankcí stanovených platnými právními předpisy.

- Informace týkající se správného postupu dostupných sběrných systémů je třeba si vyžádat u místní služby pro likvidaci odpadů nebo v prodejně, kde je možné zařízení zakoupit.

ZŘEKnutí SE ODPOVĚDNOSTI

V důsledku aktualizací, změn a/nebo technických inovací se část návodů, specifikací a obrázků obsažených v této dokumentaci může lišit. Prvky zde popsány jsou určeny pouze pro ilustraci a nemusí být použitelné pro váš konkrétní případ. Z popisu uvedeného v tomto návodu nelze vyvozovat žádná zákonná práva ani nároky.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Společnost Novital s.r.l. (výrobce) potvrzuje, že výrobek(y), na který(é) se vztahuje tato záruka, splňuje(jí) požadavky stanovené směrnicemi Evropského společenství a italským občanským zákoníkem; proto je považována za platnou v Itálii a v zemích Evropské unie. Společnost Novital s.r.l. rozšiřuje platnost této záruky na všechny země mimo Evropskou unii, s výjimkou specifických podmínek, které jsou stanoveny

stanovených zákonů výše uvedených zemí, které musí dovozce předem sdělit společnosti Novital s.r.l.; společnost Novital s.r.l. bude oprávněna rozhodnout a dohodnout se na případné vhodné úpravy. Záruka bude platná po dobu, která je stanovena platnými zákony. Doba trvání záruky začíná dnem dodání výrobku, který musí být doložen příslušným nákupním dokladem (pokladním dokladem, fakturou nebo daňovým dokladem). Pokud na nákupním dokladu není uveden název výrobku, musí prodávající vyplnit tento záruční list a opatřit jej razítkem, podpisem, datem dodání a napsat název a kód výrobku, na který se vztahuje záruka.

Spotřebitel musí předem uplatnit svá práva prostřednictvím prodávajícího výrobku, na který se vztahuje toto prodloužení záruky podle zákona. Doklad o koupi a v případě potřeby také ZÁRUČNÍ LIST k identifikaci výrobku musí být předloženy dovozci nebo výrobci, kdykoli musí být zařízení podrobeno zásahu.

Reklamací vady výrobku musí být zaslána dovozci, resp. společností Novital s.r.l., a to nejpozději do dvou měsíců od zjištění stejné vady. Výrobek musí být zaslán - celý, a nikoli pouze součástka, která je považována za vadnou, s výjimkou případu písemného povolení společnosti Novital s.r.l. - dovozci nebo výrobcí, nebo spíše společnosti, která byla společností Novital s.r.l. autorizována, na vlastní riziko zákazníka a na náklady téhož zákazníka, a to dopravním prostředkem, který byl společností Novital s.r.l. předem autorizován. Pokud se na

základě rozhodnutí výrobce ukáže, že výrobek je postižen vadou materiálu nebo zpracování nebo se na něj v každém případě vztahuje záruka ze zákona, bude opraven nebo vyměněn výše uvedeným výrobcem, dovozcem nebo autorizovanou společností. Rozumí se, že v žádném případě nebude uznána náhrada v případě, že se nejedná o vadu výrobku: naopak, výrobce si vyhrazuje právo účtovat zákazníkovi náklady, které vynaložil (sám nebo prostřednictvím dovozce nebo autorizované společnosti) na žádost o zásah v rámci záručních podmínek v případě, že nejsou splněny předpoklady.

Společnost Novital s.r.l. si vyhrazuje právo použít podle vlastního uvážení nevhodnější nápravné opatření, které je stanoveno platnými normami a které se použije v případě prokázání vady výrobku, což zahrnuje výměnu výrobku namísto prohlášení o ukončení smlouvy. Aniž je dotčeno výše uvedené, společnost Novital s.r.l., výrobce zařízení a vlastník značky, odmítá a nikdy nepovoluje uvádění na trh - v zemích Evropského hospodářského prostoru - zařízení a příslušných výrobků, které jsou uváděny na trh mimo tyto země.

Záruka se nevztahuje na:

a. na výrobky bez prokázání data dodání a/nebo typu výrobku, na který se vztahuje záruka, jak je uvedeno výše.

b. Závady, které jsou způsobeny přepravními operacemi (poškrábání, promáčknutí, zlomení a podobně).

c. Zásilky, které byly provedeny prostředky, které nebyly předem schváleny společností Novital s.r.l.

d. Poškození, která jsou způsobena nedodržením POUŽIVATELSKÝCH NÁVODŮ, NESPRÁVNÝM POUŽITÍM při montážních nebo instalačních operacích, nesprávnou instalací zařízení nebo problémy, které jsou způsobeny nedostatečnou nebo nevhodnou elektroinstalací nebo jinými systémy, nebo spíše způsobeny okolními a klimatickými podmínkami nebo jinými typy podmínek nebo předáním výrobku nezletilým osobám nebo osobám, které jsou zjevně nevhodné k jeho používání nebo manipulaci s ním; je nutné upřesnit, že společnost Novital s.r.l., dovozce nebo autorizovaná společnost nikdy nebude provádět instalaci nebo montáž výrobku.

e. Poruchy, které jsou způsobeny nedbalostí, nedodržením norem údržby, které jsou stanoveny v návodu k použití nebo jsou všeobecně známé, nedbalostí, neschopností používání, zásahy nebo opravami, které byly provedeny pracovníky, kteří nebyli výrobcem autorizováni, použitím neoriginálního příslušenství nebo používáním výrobku k jiným účelům, než pro které je určen, nebo k účelům zjevně neslučitelným s jeho určením.

f. Skleněné součásti, žárovky, teploměry a veškeré možné příslušenství, aniž by byla dotčena ustanovení, která jsou stanovena normami na ochranu spotřebitele, pokud se použijí.

g. Všechny součásti, které společnost Novital s.r.l. bude považovat za součásti podléhající běžnému opotřebení.

h. Instalaci, seřízení zařízení, poradenské služby, neoprávněné kontroly, jakož i běžné a mimořádné údržbařské zásahy.

i. Poradenské služby, hodnocení nebo jiné činnosti, které nebyly schváleny společností Novital s.r.l., objednané stranou.

j. Nepřímé škody způsobené ztrátou materiálu, k níž došlo v důsledku vady výrobku, jako jsou například vejce, která byla nebo měla být vložena do inkubátorů, nebo spíše další škody na majetku a/nebo zranění osob a/nebo zvířat.

Lhůty pro provedení opravy nebo výměny dílů se řídí kritérii dobrého rozumu podle organizačních potřeb výrobce, dovozce nebo případné společnosti, která se bude zabývat zákaznickým servisem, a to i s ohledem na použité dopravní a/nebo přepravní prostředky.

Opravy prováděné v rámci záručních podmínek neprodlužují a neobnovují záruku. Součásti, které se společnost Novital s.r.l. (přímo nebo prostřednictvím dovozce či autorizované Společnosti) rozhodne vyměnit v rámci záručních podmínek, se automaticky stávají majetkem společnosti Novital.

Tímto připomínáme ustanovení občanského zákoníku, která mají za cíl chránit spotřebitele a která je třeba vždy považovat za účinná - pouze v případě, že jsou použitelná - nezávisle na ostatních ustanoveních, která jsou obsažena v této záruce.

NEEXISTUJE ŽÁDNÁ DALŠÍ VÝSLOVNÁ NEBO IMPLICITNÍ ZÁRUKA.

Pro případné spory je příslušný soud v Busto Arsizio v Itálii.